

SZENE 20 • NUMMER 7

Buon compleanno, Sofia!

Samstag. Luftballons im Hof, ein langer Tisch, ein Kuchen mit zehn Kerzen. Sofias Mutter, die Ärztin der Stadt, ist auch da und stellt die üblichen Fragen: Bist du verheiratet? Hast du Kinder? Und deine Eltern, wo wohnen sie? Dann dreht Maria das Foto um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt an einem Fenster von Nummer 7. Marco ist in deiner Wohnung aufgewachsen.

186 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Fotos an der Wand

Italienisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann zum Geburtstag gratulieren, ein Geschenk überreichen und sagen, ob ich verheiratet bin, Kinder habe und wo meine Eltern wohnen.

Sofia = ■ Lena (Lukas) = ○ Chiara = ▲ Elena = ●
 Maria = □ Marco = △

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Ciao! Oggi è il mio compleanno! Adesso ho dieci anni!

- Buon compleanno, Sofia! Questo è per te, da parte mia e di Marco.

Sie reißt das Papier ab.

- Un album da disegno! Giallo! Grazie mille!

Chiara trägt einen großen Kuchen mit zehn Kerzen hinaus.

- ▲ Ecco la torta! Dieci candeline!

- Uno, due, tre... tutte e dieci!

Eine große Frau mit einem hellbraunen Pferdeschwanz setzt sich neben dich.

- Buongiorno! Sono la dottoressa Elena Rossi, la madre di Sofia. Lei è la nuova vicina (il nuovo vicino)?

- Sì. Piacere!

- Piacere anche per me. Mi dica, è sposata (sposato)?

- No, non sono sposata (sposato).

- E ha figli?

- No, non ho figli.

- E i Suoi genitori? Dove abitano?

- I miei genitori abitano ad Amburgo.

- Elena, io so già tutto questo. Non è sposata (sposato), non ha figli, i genitori sono ad Amburgo.

● Certo. La mamma sa tutto.

Maria holt das bisher zur Wand gedrehte Foto heraus und dreht es um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt an einem Fenster von Haus Nummer 7.

□ Dieci anni... Guarda. Qui anche lui ha dieci anni.

○ Quella è la mia finestra!

△ E quello sono io. Abitavo nel tuo appartamento quando ero piccolo.

■ Marco! Che capelli terribili!

□ Sì. Capelli terribili. Per questo la foto era girata verso il muro.

Ausnahmsweise spielt die Trompete bei Tageslicht. Das ganze Haus singt.

□ Marco, suona per noi, per favore.

△ Adesso? Di giorno?

□ Sì. Di giorno si può.

□ Tanti auguri a te, tanti auguri a te!

Milo geht mit einer Kerze im Maul über den Hof davon.

■ Milo! La mia decima candela!

□ Non importa. Anche lui vuole un compleanno.

Vokabeln

DER KÖRPER • THE BODY

taglio di capelli Haarschnitt

faccia Gesicht

KLEINE WÖRTER • CORE WORDS

quando wenn

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • COURTESY

buon compleanno Herzlichen Glückwunsch

FAMILIE • FAMILY

bambino Kind

genitori Eltern

ZU HAUSE • AT HOME

parete Wand

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

sposato verheiratet

terribile schrecklich

possibile möglich

ALLTÄGLICHE DINGE • EVERYDAY THINGS

candela Kerze

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Ciao! Oggi è il mio compleanno! Adesso ho dieci anni!

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Chiara | ☐ B Maria |
| ☐ C Sofia | ☐ D Marco |

2 E ha figli?

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Chiara | ☐ B Maria |
| ☐ C Elena | ☐ D Marco |

3 Marco! Che capelli terribili!

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ☐ A Maria | ☐ B Chiara |
| ☐ C Sofia | ☐ D Elena |

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Un album da disegno! Giallo! Grazie mille!

- ☐ A Ein Skizzenbuch! Ein gelbes! Vielen Dank!
- ☐ B Meine Eltern wohnen in Hamburg.
- ☐ C Milo! Meine zehnte Kerze!

2 No, non ho figli.

- ☐ A Zehn Jahre ... Sehen Sie. Er ist hier auch zehn.
- ☐ B Und hier ist die Torte! Zehn Kerzen!
- ☐ C Nein, ich habe keine Kinder.

3 Marco, suona per noi, per favore.

- ☐ A Elena, das weiß ich schon alles. Nicht verheiratet, keine Kinder, die Eltern in Hamburg.
- ☐ B Guten Tag! Ich bin Frau Doktor Elena Rossi, Sofias Mutter. Sie sind die neue Nachbarin?
- ☐ C Marco, spielen Sie bitte für uns.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Italienisch an.

1 Eins, zwei, drei ... Alle zehn!

- ☐ A Uno, due, tre... tutte e dieci!
- ☐ B Ciao! Oggi è il mio compleanno! Adesso ho dieci anni!
- ☐ C I miei genitori abitano ad Amburgo.

2 Natürlich. Mama weiß alles.

- ☐ A Certo. La mamma sa tutto.
- ☐ B Buongiorno! Sono la dottoressa Elena Rossi, la madre di Sofia. Lei è la nuova vicina?
- ☐ C Adesso? Di giorno?

3 Jetzt? Tagsüber?

- ☐ A Adesso? Di giorno?
- ☐ B Dieci anni... Guarda. Qui anche lui ha dieci anni.
- ☐ C E i Suoi genitori? Dove abitano?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 è per Mi anche Piacere dica, sposata? me.

- 2 mia Quella finestra! la è

- 3 te, auguri a a Tanti auguri te! tanti

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Marco, suona per noi, per favore.
- ☐ Certo. La mamma sa tutto.
- ☐ E ha figli?
- ☐ Milo! La mia decima candela!
- ☐ Ecco la torta! Dieci candeline!

SZENE 20 • WÖRTER

Buon compleanno, Sofia!

Alles Gute zum Geburtstag, Sofia!

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Italienisch

Online lesen & hören



**buon
compleanno**
Herzlichen
Glückwunsch



candela
Kerze



sposato
verheiratet



bambino
Kind



genitori
Eltern



taglio di capelli
Haarschnitt



terribile
schrecklich



faccia
Gesicht



parete
Wand



possibile
möglich



naso
Nase

Wörter

AUS DER SZENE

buon compleanno

Herzlichen Glückwunsch

candela

Kerze

Milo! La mia decima candela!

sposato

verheiratet

No, non sono sposata.

bambino

Kind

genitori

Eltern

E i Suoi genitori? Dove abitano?

quando

wenn

E quello sono io. Abitavo nel tuo appartamento quando ero piccolo.

taglio di capelli

Haarschnitt

terribile

schrecklich

Marco! Che capelli terribili!

faccia

Gesicht

parete

Wand

possibile

möglich

NEUE WÖRTER

naso

Nase

Il gatto ha il naso nero.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 sposato

- ☐ A verheiratet
- ☐ B was
- ☐ C Gute Nacht

2 genitori

- ☐ A Eltern
- ☐ B Milch
- ☐ C Sprache

3 terribile

- ☐ A September
- ☐ B zu
- ☐ C schrecklich

4 buon compleanno

- ☐ A wo
- ☐ B Herzlichen Glückwunsch
- ☐ C hungrig

5 naso

- ☐ A Nase
- ☐ B halb
- ☐ C vierzehn

6 bambino

- ☐ A noch
- ☐ B müde
- ☐ C Kind

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

compleanno Ecco da Ciao

_____! Oggi è il mio compleanno! Adesso ho dieci anni!

Bedeutung: Hallo! Heute habe ich Geburtstag! Jetzt bin ich zehn!

Ciao compleanno Ecco da

Buon _____, Sofia! Questo è per te, da parte mia e di Marco.

Bedeutung: Alles Gute zum Geburtstag, Sofia! Das ist für dich, von Marco und mir.

compleanno Ecco Ciao da

Un album _____ disegno! Giallo! Grazie mille!

Bedeutung: Ein Skizzenbuch! Ein gelbes! Vielen Dank!

da compleanno Ciao Ecco

_____ la torta! Dieci candeline!

Bedeutung: Und hier ist die Torte! Zehn Kerzen!

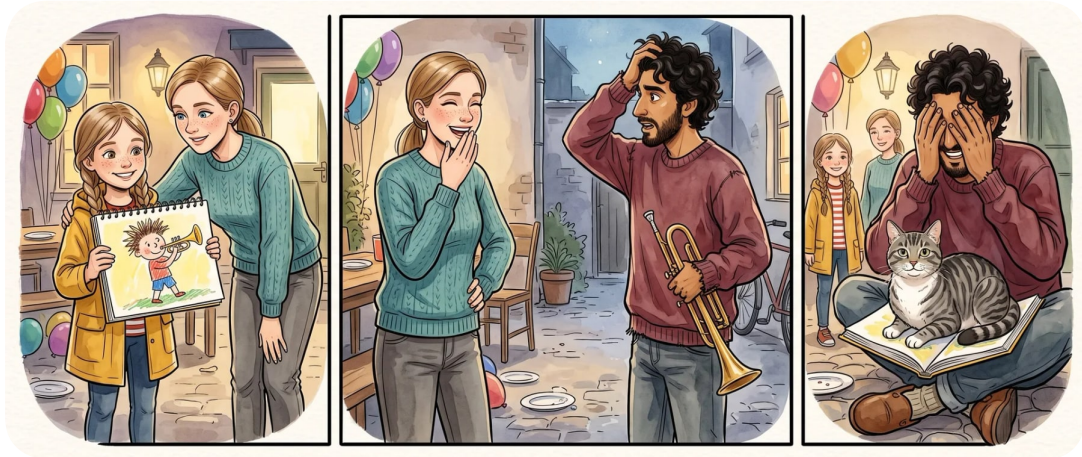
Uno Ciao da compleanno

_____, due, tre... tutte e dieci!

Bedeutung: Eins, zwei, drei ... Alle zehn!

W3) MAMA, SCHAU! DAS IST MARCO, ALS ER KLEIN WAR.

Fülle die Sprechblasen aus.



bella terribili terribili piccolo

Sofia: Mamma, guarda! Questo è Marco quando era _____.

Elena: Oh! Che capelli _____!

Marco: No! I miei capelli non erano _____!

Sofia: Sì, sì! Ma la tua faccia è _____.

Bedeutung: 1. Mama, schau! Das ist Marco, als er klein war.

2. Oh! Was für eine schreckliche Frisur!

3. Nein! Mein Haarschnitt war nicht schrecklich!

4. Doch, doch! Aber dein Gesicht ist hübsch.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

da Ecco Ciao compleanno

_____! Oggi è il mio compleanno! Adesso ho dieci anni!

Bedeutung: Hallo! Heute habe ich Geburtstag! Jetzt bin ich zehn!

Ciao da Ecco compleanno

Buon _____, Sofia! Questo è per te, da parte mia e di Marco.

Bedeutung: Alles Gute zum Geburtstag, Sofia! Das ist für dich, von Marco und mir.

da Ecco compleanno Ciao

Un album _____ disegno! Giallo! Grazie mille!

Bedeutung: Ein Skizzenbuch! Ein gelbes! Vielen Dank!

compleanno Ecco da Ciao

_____ la torta! Dieci candeline!

Bedeutung: Und hier ist die Torte! Zehn Kerzen!

compleanno Ciao Uno da

_____, due, tre... tutte e dieci!

Bedeutung: Eins, zwei, drei ... Alle zehn!

Era, ero, c'era, c'erano

Frühere Zustände auf Fotos

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Fotos an der Wand

Italienisch

Online lesen & hören



Vergangenheit: Eine Form, die eine frühere Zeit beschreibt; zuerst lernst du einige Formen für vergangene Zustände, danach abgeschlossene Ereignisse.

War, waren, es gab

In diesem Modul lernst du eine kleine nützliche Auswahl von Vergangenheitsformen für Fotos und frühere Situationen: **era** und **ero**. Verwende sie für Beschreibungen, nicht für lange Handlungsberichte. Zum Beispiel: **Era un uomo buono** oder **Ero piccolo**.

Verwende **era** mit „er“, „sie“, „es“ oder dem höflichen **Lei**: **Mio marito era giovane**. Verwende **ero** mit **io**: **Io ero ad Amburgo**.

Für „es gab“ verwendest du **c'era** und **c'erano**: **C'era una foto sul tavolo** und **C'erano molte foto sul muro**.

Du siehst auch Wörter zum Familienstand in vergangenen oder gegenwärtigen Beschreibungen: **era sposato / era sposata, non sono sposato / sposata**. Die Endung richtet sich nach der beschriebenen Person.

Form	Beispiel	Bedeutung
era	Era un uomo molto buono.	Er / sie war
ero	Ero piccolo.	ich war
c'era	C'era una foto sul tavolo.	es gab (Einzahl)
c'erano	C'erano molte foto sul muro.	es gab (Mehrzahl)

Lui era molto giovane in questa foto.

Er war auf diesem Foto sehr jung.

Io ero ad Amburgo quando avevo dieci anni.

Ich war mit zehn Jahren in Hamburg.

Sul tavolo c'era una foto.

Auf dem Tisch lag ein Foto.

Sul muro c'erano molte foto.

An der Wand hingen viele Fotos.

La casa era molto vecchia.

Das Haus war sehr alt.

Quando ero piccola (**piccolo**), io ero in Germania.

Als ich klein war, war ich in Deutschland.

Non ero sposata (**sposato**).

Ich war nicht verheiratet.

La foto era girata verso il muro.

Das Foto war zur Wand gedreht.

Alle Formen von **essere** für vergangene Zustände lauten **ero, eri, era, eravamo, eravate, erano**. Sie beschreiben, wie jemand oder etwas war. Vergleiche **ero piccolo/piccola** mit **ero un bambino/una bambina**. Abgeschlossene Ereignisse lernst du später mit **avere/essere** und einem Partizip der Vergangenheit.

GRAMMATIK**G1) ACHETE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit geübt wird.

- 1 Lui era molto giovane in questa foto.

Bedeutung: Er war auf diesem Foto sehr jung.

- 2 Io ero ad Amburgo quando avevo dieci anni.

Bedeutung: Ich war mit zehn Jahren in Hamburg.

- 3 Sul tavolo c'era una foto.

Bedeutung: Auf dem Tisch lag ein Foto.

- 4 Sul muro c'erano molte foto.

Bedeutung: An der Wand hingen viele Fotos.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Lui _____ molto giovane in questa foto.

- ☐ A era
- ☐ B ero
- ☐ C è

Bedeutung: Er war auf diesem Foto sehr jung.

2 Io _____ ad Amburgo quando avevo dieci anni.

- ☐ A ero
- ☐ B sono
- ☐ C era

Bedeutung: Ich war mit zehn Jahren in Hamburg.

3 Sul tavolo _____ una foto.

- ☐ A c'erano
- ☐ B c'era
- ☐ C è

Bedeutung: Auf dem Tisch lag ein Foto.

4 Sul muro _____ molte foto.

- ☐ A c'era
- ☐ B erano
- ☐ C c'erano

Bedeutung: An der Wand hingen viele Fotos.

5 La casa _____ molto vecchia.

- ☐ A era
- ☐ B c'era
- ☐ C ero

Bedeutung: Das Haus war sehr alt.

6 Quando ero piccola, io _____ in Germania.

- ☐ A ero
- ☐ B c'ero
- ☐ C era

Bedeutung: Als ich klein war, war ich in Deutschland.

7 Non _____ sposata.

- ☐ A sono
- ☐ B era
- ☐ C ero

Bedeutung: Ich war nicht verheiratet.

8 La foto _____ girata verso il muro.

- ☐ A ero
- ☐ B c'era
- ☐ C era

Bedeutung: Das Foto war zur Wand gedreht.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

c'erano c'era

Sul tavolo _____ una foto.

Bedeutung: Auf dem Tisch lag ein Foto.

c'era c'erano

Sul muro _____ molte foto.

Bedeutung: An der Wand hingen viele Fotos.

ero era

La casa _____ molto vecchia.

Bedeutung: Das Haus war sehr alt.

era ero

Quando ero piccola, io _____ in Germania.

Bedeutung: Als ich klein war, war ich in Deutschland.

era ero

Non _____ sposata.

Bedeutung: Ich war nicht verheiratet.

c'era era

La foto _____ girata verso il muro.

Bedeutung: Das Foto war zur Wand gedreht.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

questa

in

era

foto.

giovane

molto

Lui

Bedeutung: Er war auf diesem Foto sehr jung.

2 quando ad dieci ero Amburgo lo avevo anni.

Bedeutung: Ich war mit zehn Jahren in Hamburg.

3 tavolo una c'era Sul foto.

Bedeutung: Auf dem Tisch lag ein Foto.

4 foto. molte c'erano Sul muro

Bedeutung: An der Wand hingen viele Fotos.

5 era molto La vecchia. casa

Bedeutung: Das Haus war sehr alt.

- 6 in ero ero Germania. io piccola, Quando

Bedeutung: Als ich klein war, war ich in Deutschland.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Er war auf diesem Foto sehr jung. Du sagst:

- ☐ A Lui è molto giovane in questa foto.
- ☐ B Lui era molto giovane in questa foto.

2 Ich war mit zehn Jahren in Hamburg. Du sagst:

- ☐ A Io era ad Amburgo quando avevo dieci anni.
- ☐ B Io ero ad Amburgo quando avevo dieci anni.

3 Auf dem Tisch lag ein Foto. Du sagst:

- ☐ A Sul tavolo c'era una foto.
- ☐ B Sul tavolo c'erano una foto.

4 An der Wand hingen viele Fotos. Du sagst:

- (A) Sul muro c'erano molte foto.
(B) Sul muro c'era molte foto.

G6) VERBINDE SÄTZE UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| (1) Lui era molto
giovane in questa
foto. | (A) Ich war nicht verheiratet. |
| (2) Non ero sposata. | (B) Das Haus war sehr alt. |
| (3) Io ero ad Amburgo
quando avevo dieci
anni. | (C) An der Wand hingen viele Fotos. |
| (4) La casa era molto
vecchia. | (D) Das Foto war zur Wand gedreht. |
| (5) La foto era girata
verso il muro. | (E) Als ich klein war, war ich in
Deutschland. |

- | | |
|---|--|
| ⑥ Sul muro c'erano
molte foto. | ⑦ Er war auf diesem Foto sehr
jung. |
| ⑦ Sul tavolo c'era una
foto. | ⑧ Ich war mit zehn Jahren in
Hamburg. |
| ⑧ Quando ero
piccola, io ero in
Germania. | ⑨ Auf dem Tisch lag ein Foto. |